

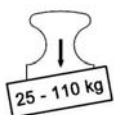


ROULETTES POUR MEUBLES

MÖBEL-ROLLEN

RUOTE PER MOBILI

2



25 – 110 kg



14 - 125 mm

INDEX / INHALT / INDICE



PAGE 2.1
ZAMAC CHROME
ZINKDRÜCKGUSS
ZAMA CROMATA



PAGE 2.2
POLYAMIDE
POLYAMID
POLIAMMIDE



PAGE 2.3-4
POLYURETHANE
POLYURETHAN
POLIURETANO



PAGE 2.3
ZAMAC CHROME
ZINKDRÜCKGUSS
ZAMA CROMATA



PAGE 2.3-4
ANTISTATIQUE
ANTISTATISCH
ANTISTATICO



PAGE 2.4
ZAMAC CHROME
ZINKDRÜCKGUSS
ZAMA CROMATA



PAGE 2.5-7
ANTIMICROBIEN
ANTIMIKROBIELLE
ANTIMICROBIANE



PAGE 2.5-7
ANTIMICROBIEN
ANTIMIKROBIELLE
ANTIMICROBIANE



PAGE 2.8
NYLON-CAOUTCH
NYLON - GUMMI
NYLON - GOMMA



PAGE 2.8
CAOUTCHOUC
GUMMI
GOMMA

SECTEURS / BEREICHE / SETTORI



PAGE 2.9
ACTION.BUREAU
AKTION.BURO
ACTION.UFFICIO



PAGE 2.9
HOPITAL.STATIF
SPITAL.STATIF
OSPEDAL.STATIF

ROULETTES POUR MEUBLES ET APPAREILS

PIVOTEMENT SUR SIMPLE RANGÉE DE BILLES
ROUE À PALIER LISSE

MÖBEL- UND APPARATE-ROLLEN

SCHWENKLAGER MIT EINFACHEM KUGELKRANZ
RAD MIT GLEITLAGER

RUOTE PER MOBILI ED APPARECCHI

PIROETTAMENTO SU SEMPLICE CORONA DI SFERE
RUOTA A FORO LISCIO

40 kg

CAOUTCHOUC

Roue en Caoutchouc Plein, gris, roue à palier lisse, non-tachant, silencieux, capot en Zamac chromé, corps/roue: Polyamide roulette avec fixation à vis/tige lisse/plaque

RECOMMANDÉ POUR LES SOLS DURS

GUMMI

Rad mit Vollgummi, grau, Rad mit Gleitlager, spurfrei, Laufruhe, Gehäuse aus Zinkdruckguss verchromt, Radkörper: Polyamid Lenkrolle mit Befestigung -Schraube/Stift/Platte

EMPFOHLEN FÜR HARTE BÖDEN

GOMMA

Ruota in Gomma, grigia, ruota a foro liscio, antitraccia, silencia, Supporti in Zama cromata, corpo centrale: Poliammide rotelle con fissazioni a vite/perno liso/piastra

RACCOMANDATÒ PER I PAVIMENTI DURI

POLYURETHANE

Roue Polyuréthane injecté, gris/noir, roue à palier lisse, non-tachant, silencieux, support en Zamac chromé, corps/roue: Polyamide roulette avec fixation à vis/tige lisse/plaque

RECOMMANDÉ POUR LES SOLS DURS/MOUS

POLYURETHAN

Rad mit Spritzguss-Polyurethan, grau/schwarz, Rad mit Gleitlager, spurfrei, Laufruhe, Gehäuse aus Zinkdruckguss verchromt, Radkörper: Polyamid Lenkrolle mit Befestigung -Schraube/Stift/Platte

EMPFOHLEN FÜR HARTE/WEICHE BÖDEN

POLIURETANO

Ruota rivestimento in Poliuretano iniettato, grigia/nero, ruota a foro liscio, antitraccia, silencia, Supporti in Zama cromata, corpo centrale: Poliammide rotelle con fissazioni a vite/perno liso/piastra

RACCOMANDATÒ PER I PAVIMENTI DURI/MOLLI

CAOUTCHOUC / GUMMI / GOMMA

POLYURÉTHANE / POLIURETANO

								ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE	Prix Preis Prezzo	PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	Prix Preis Prezzo					Prix Preis Prezzo	ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE	Prix Preis Prezzo	PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	Prix Preis Prezzo							
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA								
								CAOUTCHOUC / GUMMI / GOMMA																POLYURÉTHANE / POLIURETANO			
50	19		40	M8x15	---	---	69	21	4700 G 05.78	24.90	4705 G 05.78	26.10	---	---	---	---	4700 DL 05.78	23.30	4705 DL 05.78	27.30							
50	19		40	M10x15	---	---	69	21	4700 G 05.71	24.90	4705 G 05.71	26.40	---	---	---	---	4700 DL 05.71	23.30	4705 DL 05.71	27.30							

								ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE	Prix Preis Prezzo	PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	Prix Preis Prezzo					Prix Preis Prezzo	ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE	Prix Preis Prezzo	PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	Prix Preis Prezzo							
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA								
								CAOUTCHOUC / GUMMI / GOMMA																POLYURÉTHANE / POLIURETANO			
50	19		40	10x34	---	---	69	21	4700 G 05.50	22.40	4705 G 05.50	26.70	---	---	---	---	4700 DL 05.50	23.50	4705 DL 05.50	27.60							
50	19		40	11x22	---	---	69	21	4700 G 05.55	26.10	4705 G 05.55	30.40	---	---	---	---	4700 DL 05.55	27.30	4705 DL 05.55	31.10							

								ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE	Prix Preis Prezzo	PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	Prix Preis Prezzo					Prix Preis Prezzo	ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE	Prix Preis Prezzo	PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	Prix Preis Prezzo							
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA								
								CAOUTCHOUC / GUMMI / GOMMA																POLYURÉTHANE / POLIURETANO			
50	19		40	39x39	23x23 29x29	5.2	69	21	4700 G 05.60	23.70	4705 G 05.60	26.70	---	---	---	---	4700 DL 05.60	23.50	4705 DL 05.60	27.80							

RABAI S PÉCIAL 'SET-BUREAU' PAGE 2.9 / SPEZIAL-RABATT 'SET-BÜRO' SEITE 2.9 / SCONTO SPECIALE 'SET-UFFICIO' PAGINA 2.9 .

Applications / Anwedung / Applicazioni



Variantes / Varianten / Varianti



ROULETTES POUR MEUBLES ET APPAREILS

PIVOTEMENT SUR SIMPLE RANGÉE DE BILLES
ROUE À PALIER LISSE

MÖBEL- UND APPARATE-ROLLEN

SCHWENKLAGER MIT EINFACHEM KUGELKRANZ
RAD MIT GLEITLAGER

RUOTE PER MOBILI ED APPARECCHI

PIROETTAMENTO SU SEMPLICE CORONA DI SFERE
RUOTA A FORO LISCIO

40 kg

POLYAMIDE / NYLON

Roue Polyamide, noir, roue à palier lisse,
non-tachant, silencieux, corps/roue: Polyamide,
support en Polyamide ou Zamac chromé,
roulette jumelée avec fixation à vis/tige lisse/plaque

RECOMMANDÉ POUR LES SOLS MOUS

POLYAMID / NYLON

Polyamidrad, schwarz, Rad mit Gleitlager,
spurfrei, Laufruhe, Radkörper: Polyamid, Gehäuse
aus Polyamid oder aus Zinkdruckguss verchromt
Zwilling/Lenkrolle mit Befestigung -Schraube/Stift/Platte

EMPFOHLEN FÜR WEICHE BÖDEN

POLIAMMIDE / NYLON

Ruota in Poliammide, nero, ruota a foro liscio,
antitaccia, silenziosa, corpo centrale: Poliammide
supporti in Poliammide o in Zama cromata
rotelle gemellate con fissazioni a vite/perno liso/piastra

RACCOMANDATO PER I PAVIMENTI MOLLI

SUPPORT POLYAMIDE / POLYAMID-GEHÄUSE / SUPPORTI IN POLIAMMIDE

ZAMAC CHROMÉ / ZAMAK / ZAMA

ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE										Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	
50	2x11		40	M10x15	---	---	65	21	---	---	---	---	6200 U 05.71	4.80	---	---	---	---	---	
A) 50	2x11		40	M8x15	---	---	60	21	5102 PS 05.78	5.20	5105 PS 05.78	6.90	5002 PS 05.78	6.70	---	---	5012 PS 05.78	16.10	5015 PS 05.78	19.40
A) 50	2x11		40	M10x15	---	---	60	21	5102 PS 05.71	5.20	5105 PS 05.71	6.90	5002 PS 05.71	6.70	---	---	5012 PS 05.71	16.10	5015 PS 05.71	19.40

ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE										Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	
50	2x11		40	10x22	---	---	60	21	5102 PS 05.51	5.40	5105 PS 05.51	6.90	5002 PS 05.51	6.70	---	---	---	---	---	
A) 50	2x11		40	10x30	---	---	60	21	5102 PS 05.50	5.80	5105 PS 05.50	7.20	5002 PS 05.50	7.10	---	---	5012 PS 05.50	16.40	5015 PS 05.50	19.60
A) 50	2x11		40	11x22	---	---	60	21	5102 PS 05.55	5.40	5105 PS 05.55	6.90	5002 PS 05.55	6.70	---	---	5012 PS 05.55	20.30	5015 PS 05.55	23.40

ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE										Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		Pivotant/Frein LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	
A) 50	2x11		40	38x38	25x25 29x29	5.2	62	21	5102 PS 05.60	6.20	5105 PS 05.60	7.60	5002 PS 05.60	7.50	---	---	5012 PS 05.60	16.60	5015 PS 05.60	19.60
50	2x11		40	42x42	28x28 32x32	6.2	65	21	5102 PS 05.61	6.80	5105 PS 05.61	8.30	5002 PS 05.61	8.10	---	---	---	---	---	---
50	2x11		40	55x55	40x40 42x42	6.2	65	21	5102 PS 05.62	9.60	5105 PS 05.62	11.10	5002 PS 05.62	11.00	---	---	---	---	---	---

A) SÉRIE 5012../5015.. = AVEC ROUE 52mm / MIT RAD 52mm / CON RUOTA 52mm

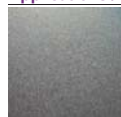
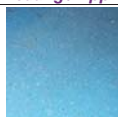
AUTRES GRANDEURS DISPONIBLES / ANDERE VERFÜGBAREN GRÖßEN / ALTRE DIMENSIONI DISPONIBILI

RABAIS SPÉCIAL 'SET-BUREAU' PAGE 2.9

SPEZIAL-RABATT 'SET-BÜRO' SEITE 2.9

SCONTO SPECIALE 'SET-UFFICIO' PAGINA 2.9

Applications / Anwedung / Applicazioni

TAPIS
TEPPICH
MOQUETTELINO
LINOLEUM
LINOLEUMLIT HÔPITAL
SPITAL-BETT
LETTI DI OSPED.

Variantes / Varianten / Varianti

DOUILLE POLYAMIDE > PAGE 7.19
POLYAMID-HÜLSEN > SEITE 7.19
POLIAMMIDE ADATTATORE > SEITE 7.19DIVERS MODÈLES
VERSCHIEDENE MODELLE
VARI MODELLIArt. N : PATIN CHF 6.90
DIVERS PATINS
VERSCHIEDENE GLEITER
VARI PIEDINIArt. N : PIED CHF 64.40
PIED CHAISE ÉTOILE, Plastique
STUHLFUSS-KREIZ, Kunststoff
GAMBE DI SEDIA, Plastica

RABAIS / RABATT / SCONTO : **20%** dès/ab/da **100.--** (CHF) / **25%** dès/ab/da **500.--** (CHF)
RABAIS DE QUANTITE SUR DEMANDE ! MENGENRABATT AUF ANFRAGE ! SCONTO DI QUANTITA SU RICHIESTA !

PIVOTEMENT SUR SIMPLE RANGÉE DE BILLES
ROUE À PALIER LISSE

SCHWENKLAGER MIT EINFACHEM KUGELKRANZ
RAD MIT GLEITLAGER

PIROETTAMENTO SU SEMPLICE CORONA DI SFERE
RUOTA A FORO LISCIO

40 kg

POLYURÉTHANE

Roue Polyuréthane injecté, gris/noir, roue à palier lisse, non-tachant, silencieux, corps/roue: Polyamide, support en Polyamide ou Zamac chromé roulette jumelée avec fixation à vis/tige lisse/plaque

RECOMMANDÉ POUR LES SOLS DURS

POLYURETHAN

Rad mit Spritzguss-Polyurethan, grau/schwarz, Rad mit Gleitlager, spurfrei, Laufruhe, Radkörper: Polyamid, Gehäuse aus Polyamid oder Zinkdruckguss verchromt
Zwilling/Lenkrolle mit Befestigung -Schraube/Stift/Platte

EMPFOHLEN FÜR HARTE BÖDEN

POLIURETANO

Ruota rivestimento in Poliuretano iniettato, grigio/nero, ruota a foro liscio, antitraccia, silenziosa, corpo centrale: Poliammide, supporti in Poliammide o in Zama cromata
rotelle gemellate con fissazioni a vite/perno liso/piastra

RACCOMANDATÒ PER I PAVIMENTI DURI

SUPPORT POLYAMIDE / POLYAMID-GEHÄUSE / SUPPORTI IN POLIAMMIDE

ZAMAC CHROMÉ / ZAMAK / ZAMA

ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO										ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO										ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO																			
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA																																								
37	2x16		40	M8x15	---	---	45	15		5102 DS 03.78	6.80	5105 DS 03.78	7.70	5002 DS 03.78	8.00	---	---	---	---	5102 DS 03.71	6.80	5105 DS 03.71	7.70	5002 DS 03.71	8.00	---	---	---	---																																								
50	2x11		40	M8x15	---	---	60	21		5102 DS 05.78	8.70	5105 DS 05.78	11.20	5002 DS 05.78	10.30	5102 DS 05.78-A	17.80	5012 DS 05.78	19.60	5015 DS 05.78	22.30																																																
50	2x11		40	M10x15	---	---	60	21		5102 DS 05.71	8.70	5105 DS 05.71	11.20	5002 DS 05.71	10.30	5102 DS 05.71-A	17.80	5012 DS 05.71	19.60	5015 DS 05.71	22.30																																																

ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO										ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO										ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO									
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA																														
37	2x16		40	10x22	---	---	45	15		5102 DS 03.51	6.60	5105 DS 03.51	7.50	5002 DS 03.51	7.70	---	---	---	---	5102 DS 03.55	6.60	5105 DS 03.55	7.50	5002 DS 03.55	7.70	---	---	---	---																														
50	2x11		40	10x22	---	---	60	21		5102 DS 05.51	8.70	5105 DS 05.51	11.20	5002 DS 05.51	10.30	5102 DS 05.51-A	17.80	---	---	---	---																																						
50	2x11		40	10x30	---	---	60	21		5102 DS 05.50	9.10	5105 DS 05.50	11.60	5002 DS 05.50	10.90	5102 DS 05.50-A	18.10	5012 DS 05.50	19.90	5015 DS 05.50	22.50																																						
50	2x11		40	11x22	---	---	60	21		5102 DS 05.55	8.70	5105 DS 05.55	11.20	5002 DS 05.55	10.30	5102 DS 05.55-A	17.80	5012 DS 05.55	23.70	5015 DS 05.55	26.40																																						

ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO										ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO										ROUE PIVOTANTE / LENKROLLE / RUOTA GIREVOLE										PIVOTANT/FREIN / LENKROLLE/BREMS / GIREVOLE/FRENO									
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA																														
37	2x16		40	38x38	25x25 27x27	5.2	45	15		5102 DS 03.60	6.80	5105 DS 03.60	8.10	5002 DS 03.60	8.00	---	---	---	---	5102 DS 05.60	9.40	5105 DS 05.60	12.00	5002 DS 05.60	11.20	5102 DS 05.60-A	18.60	5012 DS 05.60	19.90	5015 DS 05.60	22.50																												
50	2x11		40	38x38	25x25 29x29	5.2	62	21		5102 DS 05.61	10.10	5105 DS 05.61	12.70	5002 DS 05.61	11.90	5102 DS 05.61-A	19.20	---	---	---	---																																						
50	2x11		40	42x42	28x28 32x32	5.2	62	21		5102 DS 05.62	12.90	5105 DS 05.62	15.50	5002 DS 05.62	14.70	5102 DS 05.62-A	21.30	---	---	---	---																																						

- A) SÉRIE 5012../5015.. = AVEC ROUE Ø 52mm / MIT RAD Ø 52mm / CON RUOTA Ø 52mm
- B) AUSSI AVEC VIS M12x20mm, +CHF 2.00 / AUCH MIT SCHRAUBE M12x20mm, +CHF 2.00 / ANCHE CON VITE M12x20mm, +CHF 2.00
- C) SÉRIE 5102.. + 5105.. = AUSSI AVEC TIGE Ø 10x30mm, +CHF 0.40 / AUCH MIT STIFT Ø 10x30mm, +CHF 0.40 / ANCHE CON PERNO Ø 10x30mm, +CHF 0.40
- D) NOIR, AUSSI AVEC FREIN, +CHF 1.00 / SCHWARZ, AUCH MIT BREMSE, +CHF 1.00 / NERA, ANCHE CON FRENO, +CHF 1.00 >(Art: 5005 DS 03...)

RABAIS SPÉCIAL 'SET-BUREAU' PAGE 2.9 / SPEZIAL-RABATT 'SET-BÜRO' SEITE 2.9 / SCONTO SPECIALE 'SET-UFFICIO' PAGINA 2.9.

Applications / Anwedung / Applicazioni



PARQUET BOIS
HOLZ-PARKETT
PARQUET

INDUSTRIE
INDUSTRIE
INDUSTRIA

CARRELAGE
FLIESEN
PIASTRELLE

Variantes / Varianten / Varianti



FREINÉ AVEC CHARGE, 50mm +CHF 3.00
BELASTET GEBREMST, 50mm +CHF 3.00
FRENO CON CARICHI, 50mm +CHF 3.00

FREINÉ SANS CHARGE, 50mm +CHF 3.00
UNBELASTET GEBREMST, 50mm +CHF 3.00
FRENO SENZA CARICHI, 50mm +CHF 3.00

ANTISTATIQUE/FREIN, 50mm +CHF 2.50
ANTISTATISCH/BREMSE, 50mm +CHF 2.50
ANTISTATICO/FRENO, 50mm +CHF 2.50

ROULETTES POUR MEUBLES ET APPAREILS

PIVOTEMENT SUR SIMPLE RANGÉE DE BILLES
ROUE À PALIER LISSE

MÖBEL- UND APPARATE-ROLLEN

SCHWENKLAGER MIT EINFACHEM KUGELKRANZ
RAD MIT GLEITLAGER

RUOTE PER MOBILI ED APPARECCHI

PIROETTAMENTO SU SEMPLICE CORONA DI SFERE
RUOTA A FORO LISCIO

55 - 100 kg

POLYURÉTHANE

Roue Polyuréthane injecté, gris/noir, roue à palier lisse, non-tachant, silencieux, corps/roue: Polyamide, support en Polyamide ou Zamac chromé roulette jumelée avec fixation à vis/tige lisse/plaque

RECOMMANDÉ POUR LES SOLS DURS

POLYURETHAN

Rad mit Spritzguss-Polyurethan, grau/schwarz, Rad mit Gleitlager, spurfrei, Laufruhe, Radkörper: Polyamid, Gehäuse aus Polyamid oder Zinkdruckguss verchromt Zwillinge/Lenkrolle mit Befestigung -Schraube/Stift/Platte

EMPFOHLEN FÜR HARTE BÖDEN

POLIURETANO

Ruota rivestimento in Poliuretano iniettato, grigio/nero, ruota a foro liscio, antiraccia, silenziosa, corpo centrale: Poliammide, supporti in Poliammide o in Zama cromata rotelle gemellate con fissazioni a vite/perno liso/piastra

RACCOMANDATÒ PER I PAVIMENTI DURI

SUPPORT POLYAMIDE / POLYAMID-GEHÄUSE / SUPPORTI IN POLIAMMIDE

ZAMAC CHROMÉ / ZAMAK / ZAMA

POLYURÉTHANE								ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA
65	2x14		55	M8x15	---	---	72 30	5102 DS 06.78	10.90	5105 DS 06.78	17.00	5102 DS 06.78-A	20.90	5105 DS 06.78-A	27.40	5102 DS 06.78-C	14.40	5105 DS 06.78-C	19.60
65	2x14		55	M10x15	---	---	72 30	5102 DS 06.71	10.90	5105 DS 06.71	17.00	5102 DS 06.71-A	20.90	5105 DS 06.71-A	27.40	5102 DS 06.71-C	14.40	5105 DS 06.71-C	19.60
100	2x17		100	M10x20	---	---	120 40	5102 DS 10.71	41.00	5105 DS 10.71	59.60	5102 DS 10.71-A	58.00	5105 DS 10.71-A	69.00	5102 DS 10.71-C	53.10	5105 DS 10.71-C	75.30
100	2x17		100	M12x20	---	---	120 40	5102 DS 10.72	41.20	5105 DS 10.72	60.00	5102 DS 10.72-A	58.40	5105 DS 10.72-A	69.40	5102 DS 10.72-C	53.50	5105 DS 10.72-C	75.70
125	2x17		110	M10x20	---	---	145 40	5102 DS 12.71	77.10	5105 DS 12.71	91.80	sur demande auf Anfrage		---	---	---	---	---	---

A) AUSSI AVEC VIS M12x20mm, +CHF 2.00 / AUCH MIT SCHRAUBE M12x20mm, +CHF 2.00 / ANCHE CON VITE M12x20mm, +CHF 2.00

POLYURÉTHANE								ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA
65	2x14		55	10x22	---	---	72 30	5102 DS 06.51	10.90	5105 DS 06.51	17.00	5102 DS 06.51-A	20.90	5105 DS 06.51-A	27.40	5102 DS 06.51-C	14.80	5105 DS 06.51-C	19.80
65	2x14		55	10x30	---	---	72 30	5102 DS 06.50	11.20	5105 DS 06.50	17.40	5102 DS 06.50-A	21.40	5105 DS 06.50-A	27.80	5102 DS 06.50-C	15.20	5105 DS 06.50-C	20.30
65	2x14		55	11x22	---	---	72 30	5102 DS 06.55	10.90	5105 DS 06.55	17.00	5102 DS 06.55-A	20.90	5105 DS 06.55-A	27.40	5102 DS 06.55-C	14.80	5105 DS 06.55-C	19.80
100	2x17		100	11x22	---	---	120 40	5102 DS 10.55	41.20	5105 DS 10.55	60.00	5102 DS 10.55-A	58.40	5105 DS 10.55-A	69.40	5102 DS 10.55-C	53.50	5105 DS 10.55-C	75.70
125	2x17		110	11x22	---	---	145 40	5102 DS 12.55	77.40	5105 DS 12.55	92.10	sur demande auf Anfrage		---	---	---	---	---	---

POLYURÉTHANE								ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO	
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA
65	2x14		55	38x38	25x25 29x29	5.2	78 30	5102 DS 06.60	11.60	5105 DS 06.60	18.00	5102 DS 06.60-A	21.60	5105 DS 06.60-A	28.60	5102 DS 06.60-C	15.20	5105 DS 06.60-C	20.60
65	2x14		55	42x42	28x28 32x32	5.2	78 30	5102 DS 06.61	12.90	5105 DS 06.61	19.40	5102 DS 06.61-A	23.00	5105 DS 06.61-A	29.90	5102 DS 06.61-C	16.50	5105 DS 06.61-C	22.00
65	2x14		55	55x55	40x40 42x42	6.2	78 30	5102 DS 06.62	15.50	5105 DS 06.62	22.00	5102 DS 06.62-A	25.50	5105 DS 06.62-A	32.50	5102 DS 06.62-C	19.00	5105 DS 06.62-C	24.50
100	2x17		100	55x55	40x40 42x42	6.2	124 40	5102 DS 10.62	46.30	5105 DS 10.62	65.10	5102 DS 10.62-A	63.40	5105 DS 10.62-A	74.50	5102 DS 10.62-C	61.30	5105 DS 10.62-C	83.40
125	2x17		110	55x55	40x40 42x42	6.2	147 40	5102 DS 12.62	81.20	5105 DS 12.62	95.90	sur demande auf Anfrage		---	---	---	---	---	---

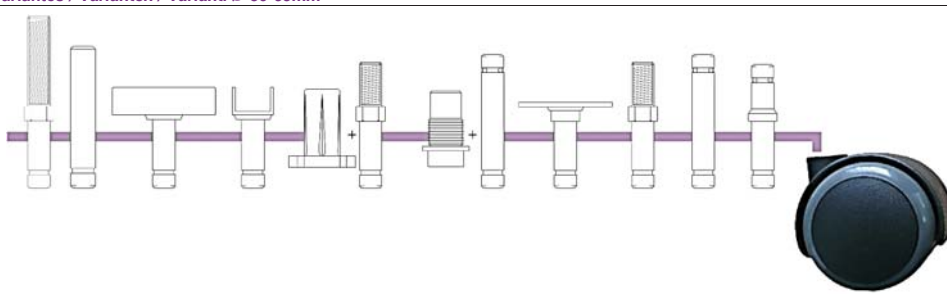
Variantes / Varianten / Varianti Ø 50-65mm



PARQUET BOIS
HOLZ-PARKETT
PARQUET

CARRELAGE
FLIESEN
PIASTRELLE

LINO
LINOLEUM
LINOLEUM



RABAIS / RABATT / SCONTO : 20% dès/ab/da 100.-- (CHF) / 25% dès/ab/da 500.-- (CHF)
RABAIS DE QUANTITE SUR DEMANDE ! MENGENRABATT AUF ANFRAGE ! SCONTO DI QUANTITÀ SU RICHIESTA !

PIVOTEMENT SUR SIMPLE RANGÉE DE BILLES
ROUE À PALIER LISSE

SCHWENKLAGER MIT EINFACHEM KUGELKRANZ
RAD MIT GLEITLAGER

PIROETTAMENTO SU SEMPLICE CORONA DI SFERE
RUOTA A FORO LISCIO

40 - 110 kg

ANTIMICROBIEN +BioCote®

Roue Polyuréthane injecté, Antimicrobien gris/vert, roue à palier lisse, non-tachant, silencieux corps/roue: Polyamide, support en Polyamide roulette jumelée avec fixation à vis/tige lisse/plaque

BioCote® réduit le niveau de microbes sur une surface
DESTINÉE AUX MAISONS DE SOINS, HOMES ET HÔPITAUX

ANTIMIKROBIELLE +BioCote®

Rad mit Spritzguss-Polyurethan, Antimikrobielle grau/grün, Rad mit Gleitlager, spurfrei, Laufruhe Radkörper: Polyamid, Gehäuse aus Polyamid Zwillings/Lenkrolle mit Befestigung -Schraube/Stift/Platte

BioCote® reduziert das Mikrobenniveau auf einer Oberfläche
EMPFOHLEN FÜR KRANKENHÄUSERN, PFEGEHEIMEN UND SPITAL

ANTIMICROBIANE +BioCote®

Ruota in Poliuretano iniettato, Antimicrobiana grigia/verdi ruota a foro liscio, antiraccia, silenziosa, corpo centrale: Poliammide, supporti in Poliammide rotelle gemellate con fissazioni a vite/perno liso/piastra

BioCote® riduce il livello di microbi su una superficie
DESTINATA ALLE CASE DI CURE, HOMES ED OSPEDALI

ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE								PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO			
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA
ANTIMICROBIEN								ANTIMICROBIEN		ANTISTATIC		ANTISTATIC			
50	2x11		40	M8x15	---	---	60	21	5102 MS 05.78	10.40	5105 MS 05.78	16.90	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
50	2x11		40	M10x15	---	---	60	21	5102 MS 05.71	10.40	5105 MS 05.71	16.90	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
65	2x14		55	M8x15	---	---	72	30	5102 MS 06.78	13.90	5105 MS 06.78	22.60	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
65	2x14		55	M10x15	---	---	72	30	5102 MS 06.71	13.90	5105 MS 06.71	22.60	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
100	2x17		100	M10x20	---	---	120	40	5102 MS 10.71	50.50	5105 MS 10.71	71.50	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
100	2x17		100	M12x20	---	---	120	40	5102 MS 10.72	51.00	5105 MS 10.72	72.00	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
A) 125	2x17		110	M10x20	---	---	145	40	5102 MS 12.71	86.10	5105 MS 12.71	102.40	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	

A) AUSSI AVEC VIS M12x20mm, +CHF 3.00 / AUCH MIT SCHRAUBE M12x20mm, +CHF 3.00 / ANCHE CON VITE M12x20mm, +CHF 3.00

ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE								PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO			
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA
ANTIMICROBIEN								ANTIMICROBIEN		ANTISTATIC		ANTISTATIC			
50	2x11		40	10x22	---	---	60	21	5102 MS 05.51	11.10	5105 MS 05.51	17.40	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
50	2x11		40	10x30	---	---	60	21	5102 MS 05.50	11.40	5105 MS 05.50	17.80	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
50	2x11		40	11x22	---	---	60	21	5102 MS 05.55	11.10	5105 MS 05.55	17.40	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
65	2x14		55	10x22	---	---	72	30	5102 MS 06.51	14.60	5105 MS 06.51	23.20	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
65	2x14		55	10x30	---	---	72	30	5102 MS 06.50	14.90	5105 MS 06.50	23.50	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
65	2x14		55	11x22	---	---	72	30	5102 MS 06.55	14.60	5105 MS 06.55	23.20	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
100	2x17		100	11x22	---	---	120	40	5102 MS 10.55	51.00	5105 MS 10.55	72.00	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
125	2x17		110	11x22	---	---	145	40	5102 MS 12.55	86.70	5105 MS 12.55	102.80	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	

ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE								PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO			
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA
ANTIMICROBIEN								ANTIMICROBIEN		ANTISTATIC		ANTISTATIC			
A) 50	2x11		40	38x38	25x25 29x29	5.2	62	21	5102 MS 05.60	11.60	5105 MS 05.60	18.00	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
65	2x14		55	38x38	25x25 29x29	5.2	78	30	5102 MS 06.60	15.10	5105 MS 06.60	24.30	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
65	2x14		55	42x42	28x28 32x32	5.2	78	30	5102 MS 06.61	16.40	5105 MS 06.61	25.60	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
65	2x14		55	55x55	40x40 42x42	6.2	78	30	5102 MS 06.62	18.90	5105 MS 06.62	28.20	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
100	2x17		100	55x55	40x40 42x42	6.2	126	40	5102 MS 10.62	58.40	5105 MS 10.62	79.30	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	
125	2x17		110	55x55	40x40 42x42	6.2	147	40	5102 MS 12.62	91.60	5105 MS 12.62	107.60	sur demande auf Anfrage	sur demande auf Anfrage	

A) AUTRES PLAQUES DISPONIBLES / ANDERE VERFÜGBAREN PLATTE / ALTRE PIASTRA DISPONIBILI : 42x42mm +CHF 1.00, 55x55mm +CHF 3.00

ROULETTES ANTIMICROBIENNES / ANTIMIKROBIELLE ROLLEN / ROTELLE ANTIMICROBIANE / ANTIMICROBIAL CASTORS

- **BioCote®** : Une substance antimicrobienne qui empêche le développement et la survie de microbes, y compris les bactéries et les moisissures.
Elle accroît l'hygiène d'un produit, quand il est susceptible d'abriter des microbes nuisibles à la santé humaine.
- **BioCote®** : Als 'antimikrobiell' bezeichnet man die Eigenschaft, das Wachstum und den Befall durch Mikroben, Bakterien und Schimmelpilzen zu verhindern.
Sie erhöht die hygienischen Eigenschaften der Produkte, die aller Wahrscheinlichkeit nach von krank machenden Mikroben kolonisiert sind.
- **BioCote®** : Una protezione antimicrobica previene la crescita e sopravvivenza di microbi inclusi batteri, muffe e funghi.
Rende un prodotto più igienico, in presenza di microbi dannosi per la salute umana
- **BioCote®** : An antimicrobial substance is something which prevents the development and the survival of germs, including bacteria and molds
It increases the hygiene of a product, when it may shelter germs harmful to the human health

1

■ **Les microbes contaminent la surface de la roulette protégée par BioCote®**

■ **Mikroben auf der Oberfläche der Rolle unter dem Schutz BioCote®**

■ **I microbi contaminano la superficie della rotelle protetta da BioCote®**

■ **Microbes colonise surface of BioCote® protected castor**

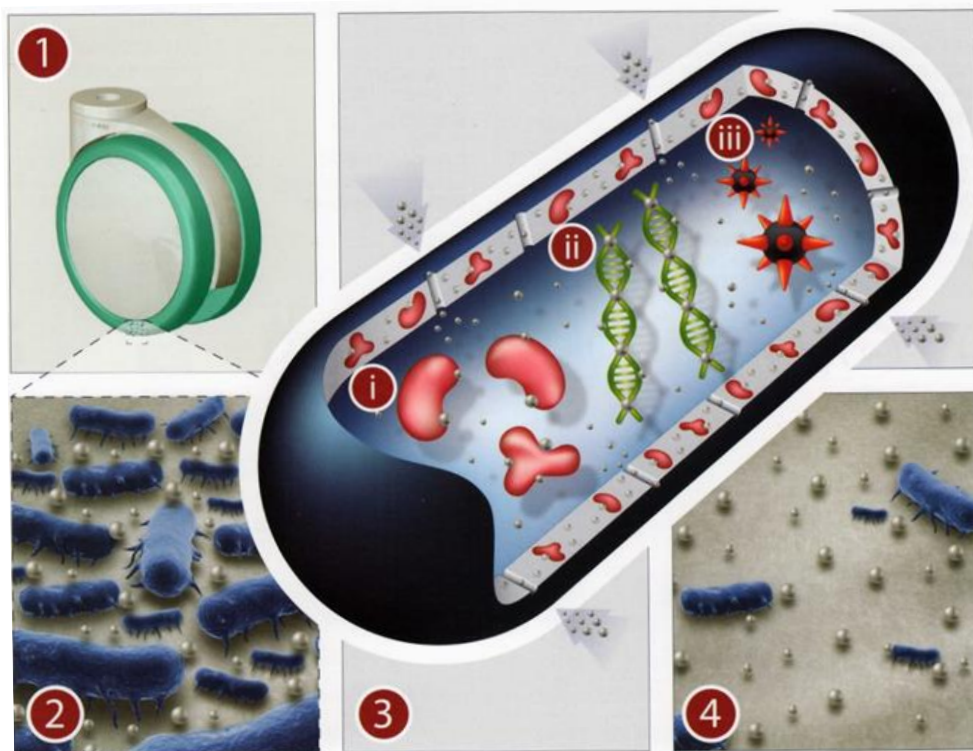
2

■ **Les ions d'argent sont prêts à agir contre les bactéries contaminantes**

■ **Silberionen kommen mit den Mikroben in Berührung**

■ **Gli ioni di argento sono pronti ad agire contro i batteri contaminati**

■ **Silver ions are available to act against colonising microbes**



3

■ **Les ions d'argent agissent contre les bactéries de 3 façons:**

- i Les ions d'argent s'associent avec les protéines intracellulaires et les protéines de la paroi cellulaire des bactéries
- ii Les ions d'argent interfèrent avec la réplication de l'ADN
- iii Les ions d'argent entraînent la formation d'espèces réactives

■ **Die Mikroben werden in 3 Phasen angegriffen:**

- i Silberionen verbinden sich mit Proteinen in Zellenwand und der Zelle
- ii Silberionen greifen die DNS Fortpflanzung an
- iii Silberionen regen Sauerstoffradikale in der Zelle an

■ **Gli ioni di argento agiscono contro i batteri di 3 modi:**

- i Gli ioni di argento si associano con le proteine intracellulari e le proteine della parete cellulare dei batteri
- ii Gli ioni di argento interferiscono col réplacation del DNA
- iii Gli ioni di argento trascinano la formazione di specie reattive

■ **Silver ions act against microbes in 3 ways:**

- i Silver ions combine with microbe proteins in the cell and cell wall
- ii Silver ions interfere with DNA replication
- iii Silver ions promote formation of reactive oxygen species

4

■ **Les bactéries meurent, et la roulette est plus propre et plus hygiénique**

■ **Die Bakterien sterben, und die Rolle ist sauberer und hygienischer**

■ **I batteri muoiono, e la rotelle è più proprio e più igienico**

■ **Bacteria die, and the castor is cleaner and more hygienic**

RABAIS / RABATT / SCONTO :

20% dès/ab/da **100.--** (CHF)

RABAIS DE QUANTITE SUR DEMANDE !

MENGENRABATT AUF ANFRAGE !

/ 25% dès/ab/da **500.--** (CHF)

SCONTO DI QUANTITA SU RICHIESTA !

ROULETTES POUR MEUBLES ET APPAREILS

PIVOTEMENT SUR SIMPLE RANGÉE DE BILLES
ROUE À PALIER LISSE

MÖBEL- UND APPARATE-ROLLEN

SCHWENKLAGER MIT EINFACHEM KUGELKRANZ
RAD MIT GLEITLAGER

RUOTE PER MOBILI ED APPARECCHI

PIROETTAMENTO SU SEMPLICE CORONA DI SFERE
RUOTA A FORO LISCIO

ROULETTES ANTIMICROBIENNES AVEC LA TECHNOLOGIE BioCote®

Destinées aux maisons de soins, homes, aux hôpitaux et aux autres environnements dans lesquels la protection des surfaces contre les microbes est importante, les roulettes antimicrobiennes comportent la technologie d'ions d'argent BioCote® :

- Inhibe la prolifération de bactéries, moisissures et champignons, perturbant leurs fonctions cellulaires normales et arrêtant leur multiplication
- Commence à avoir de l'effet après seulement 15 minutes
- Réduit les niveaux de contamination bactérienne sur les surfaces traitées jusqu'à 99% dans un délai de 2 heures
- Ne sera pas effacée ou enlevée par le nettoyage, car l'additif antimicrobien est intégré dans les bandes souples et la pédale de frein de la roulette lors de la fabrication

BioCote® est une marque déposée de BioCote Ltd. La technologie BioCote® ne remplace pas le nettoyage. Ce produit comporte la technologie antimicrobienne sous forme de verre de phosphate d'argent pour préserver la surface et prévenir la dégradation provoquée par la prolifération de microbes.

ANTIMIKROBIELLE ROLLEN MIT BioCote® TECHNOLOGIE

Überall da wo Schutz vor Keimen, Bakterien, Viren und Schimmel an oberster Stelle steht. In Krankenhäusern, Pflegeheimen und Spital hilft die Rollenserie mit BioCote® antimikrobiellen Silberionen :

- Silberionen bekämpfen Viren, Bakterien und Schimmel, in dem sie die normalen Zellenfunktionen stören und somit deren Fortpflanzung und Verbreitung unterbinden
- Die Wirkung der Silberionen kann schon nach 15 Minuten nachgewiesen werden
- Nach 2 Stunden ist ein Mikobenzugang von bis zu 99% erkennbar
- Es handelt sich nicht um eine einfache Beschichtung, die Wirkung der Silberionen nutzt nicht ab da es vor der Produktion der Rolle im Kunststoffgemisch des Rades und des Bremshebels mitinkorporiert wird

BioCote® ist ein eingetragenes Warenzeichen Marke der BioCote Ltd. Die Technologie BioCote® ersetzt keine Reinigung. Dieses Produkt fasst die mikrobienhemmende Technologie in Form von Glas von Silberphosphat um, um die Oberfläche zu schützen und die durch die Wucherung von Mikroben verursachte Degradierung vorzubeugen.

ROTELLE ANTIMICROBIANE CON IL TECNOLOGIA BioCote®

Destinate alle case di cure, homes, agli ospedali ed agli altri ambienti naturali in che la protezione delle superfici contro i microbi è importante, i roulette antimicrobiennes comportano la tecnologia di ioni di argento BioCote® :

- Inibisci la proliferazione di batteri, muffe e funghi, che perturbano le loro funzioni cellulari normale e fermando la loro moltiplicazione
- Comincia ad avere dell'effetto dopo solamente 15 minuti
- Ridotto i livelli di contaminazione batterica sulle superfici trattate fino al 99% entro le 2 ore
- Non sarà cancellata tolta o dalla pulizia, perché l'additivo antimicrobien è integrato nelle bande agili ed il pedale di freno della roulette all'epoca della fabbricazione

BioCote® è una marca depositata di BioCote Ltd. Il tecnologia BioCote® non sostituisce la pulizia. Questo prodotto comporta il tecnologia antimicrobienne sotto forma di bicchiere di fosfato di argento per preservare la superficie ed avvertire la degradazione provocata dalla proliferazione di microbi.

ANTIMICROBIAL CASTORS WITH BioCote® TECHNOLOGY

Designed for use in care homes, hospitals and other environments where surface protection from microbes is important, antimicrobial castors incorporate BioCote® silver ion technology :

- Inhibits the growth of microbes such as odour causing and staining bacteria, moulds and fungi, disrupting the normal cell function of microbes and stopping them from reproducing
- Starts to have an effect after just 15 minutes
- Reduces the level of microbes on the treated surface by up to 99% in 2 hours
- Will not wear off or wash away, because the antimicrobial additive is incorporated into the castor tyre and pedal at the time of manufacture

BioCote® is a registered trademark of BioCote Ltd. The BioCote® technology does not replace the cleaning. This product contains the antimicrobial technology in the form of glass of phosphate of silver to protect the surface and prevent the degradation caused by the proliferation of germs.



HÔPITAL
SPITAL
OSPEDALE



SALLE POLYVALENTE
MEHRZWECKHALLE
CENTRO SPORTIVO



AMENAGEMENT
EINRICHTUNG
ARREDAMENTO



CUISINE
KÜCHE
CUCINA



ALIMENTATION
LEBENSMITTEL
ALIMENTAZIONE

ROULETTES POUR MEUBLES ET APPAREILS

PIVOTEMENT SUR SIMPLE RANGÉE DE BILLES
ROUE À PALIER LISSE

MÖBEL- UND APPARATE-ROLLEN

SCHWENKLAGER MIT EINFACHEM KUGELKRANZ
RAD MIT GLEITLAGER

RUOTE PER MOBILI ED APPARECCHI

PIROETTAMENTO SU SEMPLICE CORONA DI SFERE
RUOTA A FORO LISCIO

25 – 40 kg

POLYAMIDE / NYLON

Roue Polyamide, noir, roue à palier lisse
non-tachant, corps/roue: Polyamide

RÉSISTANT AUX HUILES/GRAISSES/ESSENCES...

POLYAMID / NYLON

Polyamid-Rad, schwarz, Rad mit Gleitlager
spurfrei, Radkörper: Polyamid

BESTÄNDIGKEIT GEGEN OEL/FETT/BENZIN...

POLIAMMIDE / NYLON

Ruota in Poliammide, nero, ruota a foro liscio
antitraccia, corpo centrale: Poliammide

RESISTENDO AGLI OLI/GRASSI/PETROLI...

Secteurs / Bereiche / Settori



HUILE/ESSENCE
OEL/BENZIN
OLI/PETROLI

Applications / Anwendung / Applicazioni



USINE
FABRIK
INDUSTRIA



MAGASIN
BETRIEB
COMMERCIO



INDUSTRIE
INDUSTRIE
INDUSTRIA



TAPIS
TEPPICH
MOQUETTE

Variantes / Varianten / Varianti



-30° - +80° C
NYLON



ROUE
PAGE 7.13-14
55 – 2500 kg



SERIE 2...-3..
PAGE 3.8
50 – 110 kg



SERIE TL..
PAGE 4.1
80 – 320 kg



SERIE 5...-8..
PAGE 5.17-19
130 – 480 kg

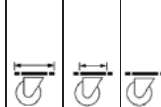
AVEC PLAQUE / MIT PLATTE / A PIASTRA

ROUE PIVOTANTE
LENKROLLE
RUOTA GIREVOLE



Prix
Preis
Prezzo

Art. N : CHF sans TVA



ROUE FIXE
BOCKROLLE
RUOTA FISSA



Prix
Preis
Prezzo

Art. N : CHF sans TVA

AVEC TROU / MIT LOCH / A FORO

ROUE PIVOTANTE
LENKROLLE
RUOTA GIREVOLE



Prix
Preis
Prezzo

Art. N : CHF sans TVA

mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
14	14		25			4.1														
25	13		35			4.1														
45	18		40	39x55	27x43	6.2	55	19	1430 U 045 P60	7.70										
30	15		30	42x42	30x30 33x33	5.2	47	24.5	L-3161.03	5.90										
40	19		35	42x42	30x30 33x33	5.2	58	24.5	L-3161.04	6.70										
50	19		40	42x42	30x30 33x33	5.2	63	24.5	L-3161.05	7.50										

+ Art. N: 2198 U 030 P60, CHF 2.80 (Ø 30X15mm, H.34mm, Pl.20x45mm_35mm_Ø5.3mm)

30 – 40 kg

CAOUTCHOUC

Roue Caoutchouc Plein, gris, roue à palier lisse,
non-tachant, silencieux, corps/roue: Polyamide

GRIS - NON-TACHANT

GUMMI

Vollgummirad, grau, Rad mit Gleitlager,
spurfrei, Laufruhe, Radkörper: Polyamid

GRAU - SPURFREI

GOMMA

Ruota in Gomma, grigia, ruota a foro liscio,
antitraccia, silenzia, corpo centrale: Poliammide

GRIGIA - ANTITRACCIA

Secteurs / Bereiche / Settori



AMENAGEMENT
BETRIEB
ARREDAMENTO

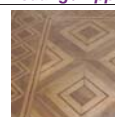
Applications / Anwendung / Applicazioni



MAGASIN
BETRIEB
COMMERCIO



CARRELAGE
FLIESEN
PIASTRELLE



PARQUET BOIS
HOLZ-PARKETT
PARQUET



LINO
LINOLEUM
LINOLEUM

Variantes / Varianten / Varianti



-10° - +65° C
85 Sh/A



ROUE
PAGE 7.2
50 – 200 kg



SERIE 2...-3..
PAGE 3.1-3.3
50 – 90 kg



SERIE 5...-8..
PAGE 5.3
50 – 200 kg

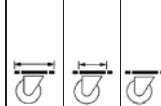
AVEC PLAQUE / MIT PLATTE / A PIASTRA

ROUE PIVOTANTE
LENKROLLE
RUOTA GIREVOLE



Prix
Preis
Prezzo

Art. N : CHF sans TVA



ROUE FIXE
BOCKROLLE
RUOTA FISSA



Prix
Preis
Prezzo

Art. N : CHF sans TVA

AVEC TROU / MIT LOCH / A FORO

ROUE PIVOTANTE
LENKROLLE
RUOTA GIREVOLE



Prix
Preis
Prezzo

Art. N : CHF sans TVA

mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
30	19		30	42x42	30x30 33x33	5.2	47	24.5	L-3111.03	7.50										
40	19		35	42x42	30x30 33x33	5.2	58	24.5	L-3111.04	7.80										
50	19		40	42x42	30x30 33x33	5.2	63	24.5	L-3111.05	8.80										

A) EGALEMENT ROULETTE PIVOTANTE AVEC FREIN, +CHF 3.00 / AUCH LENKROLLE MIT BREMSE, +CHF 3.00 / ANCHE RUOTA GIREVOLE CON FRENO, +CHF 3.00
B) EGALEMENT ROULETTE FIXE, PLAQUE / AUCH BOCKROLLE, PLATTE / ANCHE RUOTA FISSA, PIASTRA : 55x55 mm – 39x39 / 45x45 mm +CHF 1.00
C) EGALEMENT AVEC HAUTEUR 52mm / AUCH MIT BAUHÖHE 52mm / ANCHE CON ALTEZZA UTILE 52mm
D) EGALEMENT AVEC HAUTEUR 57mm / AUCH MIT BAUHÖHE 57mm / ANCHE CON ALTEZZA UTILE 57mm
E) EGALEMENT AVEC TROU 8.2mm / AUCH MIT LOCH 8.2mm / ANCHE A FORO 8.2mm +CHF 1.00

RABAIS / RABATT / SCONTO : 20% dès/ab/da 100.-- (CHF) / 25% dès/ab/da 500.-- (CHF)
RABAIS DE QUANTITE SUR DEMANDE ! MENGENRABATT AUF ANFRAGE ! SCONTO DI QUANTITA SU RICHIESTA !

RABAIS SPÉCIAL 20%

SET-BUREAU (5 pces, au choix)

SPEZIAL-RABATT 20%

SET-BÜRO (5 Stk, nach wahl)

SCONTO SPECIALE 20%

SET-UFFICIO (5 pz, a scelta)

A
C
T
I
O
N**ROUES POUR CHAISE DE BUREAU** (pour sols durs/mous)**RÄDER FÜR BÜRO-STUHL** (für harte/weiche Boden)**RUOTE PER SEDIA DI UFFICIO** (per i pavimenti duri/molli)

ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE							PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		PIVOTANT/FREIN LENKROLLE/BREMS GIREVOLE/FRENO		
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	
50	2x11		40	10x22	60	21	POLYURÉTHANE	5102 DS 05.51	8.70	5002 DS 05.51	10.30	---	---	5102 PS 05.51	5.40	---	
50	2x11		40	10x30	60	21	POLYURÉTHANE	5102 DS 05.50	9.10	5002 DS 05.50	10.90	5012 DS 05.50	19.90	4700 G 05.50	22.40	5102 PS 05.50	5.80
50	2x11		40	11x22	60	21	POLYURÉTHANE	5102 DS 05.55	8.70	5002 DS 05.55	10.30	5012 DS 05.55	23.70	4700 G 05.55	26.10	5102 PS 05.55	5.40
							CAOUTCHOUC										
							POLYAMIDE										
							POLYAMIDE										

POLYURÉTHANE + CAOUTCHOUC = POUR SOLS DURS / POLYURETHAN + GUMMI = FÜR HARTE BODEN / POLYURETANO + GOMMA = PER I PAVIMENTI DURI
 POLYAMIDE/NYLON = POUR SOLS MOUS / POLYAMIDE/NYLON = FÜR WEICHE BODEN / POLIAMMIDE/NYLON = PER I PAVIMENTI MOLLI
 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLES, page 2.1-3 / ANDERE VERFÜGBAREN GRÖßEN, Seite 2.1-3 / ALTRE DIMENSIONI DISPONIBILI, pagina 2.1-3

RABAIS SPÉCIAL 20-25%

SET-STATIF (5 pces, au choix)

SPEZIAL-RABATT 20-25%

SET-STATIF (5 Stk, nach wahl)

SCONTO SPECIALE 20-25%

SET-STATIF (5 pz, a scelta)

A
C
T
I
O
N**ROUES POUR STATIF** (Home et Hôpital)**RÄDER FÜR STATIF** (Heim und Spital)**RUOTE PER STATIF** (Collettività e Ospedale)

ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE							ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE		ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE							ROUE PIVOTANTE LENKROLLE RUOTA GIREVOLE				
mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA	mm	mm	Page 1.6	kg	mm	mm	Art. N :	CHF sans TVA	Art. N :	CHF sans TVA
							POLYURÉTHANE										ANTIMICROBIEN			
							ANTISTATIC										CHROMÉ			
50	2x11		40	A) 10x22	60		5102 DS 05.51	10.10	5102 DS 05.51-A	20.50	50	2x11		40	A) 10x22	60	5102 MS 05.51	11.10	---	
60	2x14		55	A) 10x22	60		5102 DS 06.51	10.90	5102 DS 06.51-A	20.90	60	2x14		55	A) 10x22	60	5102 MS 06.51	14.60	5102 DS 06.51-C	14.80

A) AUTRES FIXATIONS DISPONIBLES / ANDERE VERFÜGBAREN BEFESTIGUNG / ALTRE ATTACCO DISPONIBILI
 AUTRES GRANDEURS DISPONIBLES, page 2.1-3, 3.1-6 / ANDERE VERFÜGBAREN GRÖßEN, Seite 2.1-3, 3.1-6 / ALTRE DIMENSIONI DISPONIBILI, pagina 2.1-3, 3.1-6

PARQUET BOIS
HOLZ-PARKETT
PARQUETINDUSTRIE
INDUSTRIE
INDUSTRIACARRELAGE
FLIESEN
PIASTRELLEDOUILLE POLYAMIDE, CARRÉ > PAGE 7.19
POLYAMID-HÜLSEN, VIERKANT > SEITE 7.19
POLIAMMIDE ADATTATORE, QUADRO > PAG. 7.19DOUILLE POLYAMIDE, ROND > PAGE 7.19
POLYAMID-HÜLSEN, RUND > SEITE 7.19
POLIAMMIDE ADATTATORE, TONDO > PAG. 7.19